



## Methodology for working with specialized texts in a foreign language

Irodakhon RAKHIMOVA<sup>1</sup>

Andijan State Technical Institute

### ARTICLE INFO

#### **Article history:**

Received April 2025  
Received in revised form  
10 April 2025  
Accepted 2 May 2025  
Available online  
25 June 2025

#### **Keywords:**

language for specific  
purposes,  
text comprehension,  
teaching methodology,  
foreign language learning,  
intellectual tasks.

### ABSTRACT

The article examines a methodology for teaching language for specific purposes through three stages of comprehension: adaptation, perception and interpretation of terms, and text analysis. A hierarchical approach to the content analysis of specialized texts is proposed, and the role of the instructor in developing students' intellectual skills is discussed.

2181-3701/© 2025 in Science LLC.

DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-vol3-iss6/S-pp193-196>

This is an open-access article under the Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ru>)

## Chet tilidagi maxsus matnlar bilan ishlash metodikasi

### ANNOTATSIYA

#### **Kalit so'zlar:**

mutaxassislik tili,  
matnni tushunish,  
o'qitish metodikasi,  
chet tilini o'rganish,  
intellektual vazifalar.

Maqolada mutaxassislik tilini o'qitish metodikasi uchta tushunish bosqichi orqali ko'rib chiqiladi: adaptatsiya, atamalarni idrok etish va izohlash, matn tahlili. Ixtisoslashtirilgan matnlarning mazmunini tahlil qilishda iyerarxik yondashuv taklif etiladi, shuningdek, o'qituvchining talabalarning intellektual ko'nikmalarini rivojlantirishdagi roli muhokama qilinadi.

## Методика работы со специальными текстами на иностранном языке

### АННОТАЦИЯ

#### **Ключевые слова:**

язык специальности,

В статье рассматривается методика обучения языку специальности, основанная на трёх стадиях

<sup>1</sup> Teacher, Andijan State Technical Institute, Andijan, Uzbekistan.  
E-mail: [rakhimova1974@gmail.com](mailto:rakhimova1974@gmail.com)

---

понимание текста,  
методика преподавания,  
иноязычное обучение,  
интеллектуальные задачи.

---

понимания: адаптации, восприятию и толковании  
терминов, а также анализе текста. Предлагается  
иерархический подход к содержательному анализу  
специальных текстов, а также обсуждается роль  
преподавателя в развитии интеллектуальных навыков  
студентов.

---

Сформировавшийся в настоящее время тезис об обучении «через понимание» и «в связи с пониманием» ориентирован на решение принципиально новых методических задач. С учётом специфики обучения языку специальности процесс понимания проходит три основные стадии: две подготовительные и одну основную.

Первая подготовительная стадия — стадия адаптации — характеризуется первичным ознакомлением студентов с базовыми положениями специальности и введением их в терминологию [2]. На этом этапе умения, сформированные на лекциях и семинарах по специальности на родном языке, с разной степенью вероятности могут быть экстраполированы на обучение иностранному языку (ИЯ) и наоборот: иноязычные умения, приобретённые студентами на занятиях по ИЯ, стимулируют их интеллектуальную деятельность на семинарах на родном языке. В обоих случаях крайне важно обеспечить хронологическую и содержательную согласованность подачи учебного материала на родном и иностранном языках.

Вторая подготовительная стадия — стадия восприятия и толкования ключевых терминов специальности на родном и иностранном языках и их соотнесения с более узким (текст) или более широким (язык специальности) контекстом. На данном этапе, чтобы облегчить задачу толкования, специализированные тексты на ИЯ подбираются так, чтобы перевод ключевых терминов совпадал с их пониманием, сформированным у студентов на стадии адаптации.

И наконец, третья стадия есть собственно стадия понимания текстового материала по специальности на ИЯ с последующим решением основных и дополнительных интеллектуальных задач, заложенных в спецтексте [4].

Принцип использования текста (включая тексты по специальности) как единицы обучения пониманию уже устоялся и не встречает возражений ни у методистов, ни у психологов, ни у лингвистов. При наличии текста обучающиеся имеют возможность наблюдать и воспринимать функционирование тех или иных грамматических и лексических явлений.

К сожалению, на практике не всегда можно наблюдать последовательное осуществление единообразного подхода к спецтексту как к целостной единице понимания. Как правило, обсуждаемый подход ограничивается теми задачами традиционной методики, которые имеют весьма узкое приложение к тексту и в лучшем случае сводятся к общему охвату содержания (составьте план текста, сформулируйте его основную идею, озаглавьте части и т. д.), а в худшем — обучающимся предлагаются такие традиционные инструкции (переведите, найдите синонимы/антонимы, ответьте на вопросы), которые призваны не объединить текст посредством решения заложенной в нем интеллектуальной задачи, а наоборот — разобщить его, создавая у обучающихся «разорванное»

впечатление от прочитанного [1]. Так как даже вышеперечисленные виды работы со спецтекстом нередко подаются в учебниках эпизодически и бессистемно, то они не дают обучающимся того методического и языкового инструментария, который способствовал бы раскрытию богатых интеллектуальных возможностей спецтекста и не делал бы их (обучающихся) безоружными перед каждым новым текстом.

Первое и, как представляется, основное, что объединяет большинство текстов по какой-либо специальности, — это конечный набор коммуникативных интенций [3].

При обучении содержательному анализу преподавателю необходимо учитывать и то, и другое. Индивидуальный опыт, в частности, требует индивидуального подхода. Такой подход обеспечивается созданием иерархии уровней анализа: уровни должны быть расположены в такой последовательности, которая обеспечивала бы студентам безболезненный переход от одного к другому. Первые уровни — более общие: определите коммуникативную интенцию (КИ) текста и его отдельных частей; найдите те лексические формы и грамматические структуры, которые выступают маркерами при определении КИ текста. Последующие проникают как бы вглубь спецтекста: определите способ изложения (индуктивный, дедуктивный); найдите тезис/аргументы/вывод; определите характер аргументов [4].

Когда речь идёт об индивидуальном подходе, имеется в виду и тот факт, что понимание текста может осуществляться студентами на различную «глубину»: более подготовленный учащийся справится со всеми уровнями, включая последний — самый сложный, тогда как менее подготовленный достигнет лишь середины за то же время.

В контексте развивающего обучения иностранному языку (ИЯ), особенно при преподавании языка специальности, возникает важная методическая проблема — качество подготовки преподавателя к занятию.

В процессе подготовки преподаватель может ориентироваться на три цели:

1. Выход на задачу – постановка учебных задач по анализу спецтекста, которые сначала решает преподаватель (при подготовке), а затем студенты (на занятии под его контролем).

2. Выход на ситуацию – спонтанное реагирование на вопросы по тексту, основанное на опыте преподавателя (специальная подготовка не требуется).

В обоих случаях преподаватель остается в авторитарной позиции, контролируя выполнение заданий студентами.

3. Работа на упреждение – принципиально иной подход, меняющий традиционную педагогическую задачу [3]. Согласно законам психологии, интеллектуальная активность студентов возникает только при столкновении с противоречием или сложной задачей. Задача преподавателя — выявить это противоречие в тексте или создать его искусственно. Такая интеллектуальная провокация меняет роли участников процесса: преподаватель из контролёра становится соавтором, направляющим внимание студентов на противоречия, а студенты — из пассивных слушателей превращаются в активных участников обсуждения. Описанная методика работы над спецтекстом в конечном итоге повышает мотивацию обучения, ведет к улучшению понимания текстов по

специальности на ИЯ, способствует становлению и развитию навыков иноязычной речи.

Таким образом, обучение языку специальности через понимание текста требует системного подхода, учитывающего как этапы формирования профессиональных умений, так и индивидуальные особенности студентов. Последовательное прохождение стадий адаптации, восприятия и толкования терминов, а затем и глубокого анализа текста позволяет создать прочную основу для профессионально-ориентированного владения иностранным языком.

Ключевым условием успешности этого процесса является методическая грамотность преподавателя, который должен не только владеть предметом, но и уметь выстраивать обучение вокруг интеллектуальных задач, стимулирующих активную познавательную деятельность студентов. Переход от авторитарного контроля к совместному поиску решений, от механического перевода к анализу коммуникативных интенций и структуры текста способствует более осмысленному усвоению материала.

Внедрение описанных принципов в практику преподавания языка специальности позволит преодолеть фрагментарность восприятия текстов, развить у студентов навыки критического мышления и подготовить их к самостоятельной работе с профессиональной информацией на иностранном языке. В конечном итоге, это не только повысит эффективность обучения, но и сформирует у будущих специалистов умение использовать иноязычные ресурсы для решения реальных профессиональных задач.

#### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ:**

1. Браун Х. Д., Ли Х. Обучение по принципам: интерактивный подход к языковой педагогике / Х. Д. Браун, Х. Ли. — Pearson Education, 2015.
2. Ричардс Дж. К., Роджерс Т. С. Подходы и методы в обучении иностранным языкам / Дж. К. Ричардс, Т. С. Роджерс. — Кембридж: Издательство Кембриджского университета, 2014.
3. Нанан Д. Обучение языку на основе заданий / Д. Нанан. — Кембридж: Издательство Кембриджского университета, 2004.
4. Хармер Дж. Практика преподавания английского языка / Дж. Хармер. — Pearson Longman, 2007.
5. Ларсен-Фриман Д. Методы и принципы преподавания иностранных языков / Д. Ларсен-Фриман. — Оксфорд: Издательство Оксфордского университета, 2000.
6. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс: пособие для студентов педагогических вузов и учителей. / Е. Н. Соловова. — М.: 2008.